



(NL) **Digitale Koelkast-/vriezerthermometer**  
Handleiding

(FR) **Thermomètre de réfrigérateur / congélateur**  
Mode d'emploi

(DE) **Digitales Kühl-/Gefrierschrankthermometer**  
Bedienungsanleitung

(IT) **Termometro digitale per frigo o freeze**  
Manuale di istruzioni

(ES) **Termómetro Digital para Refrigerador/  
Congelador**  
Manual de instrucciones

(PT) **Termómetro Digital de Frigorífico/Congelador**  
Manual de instruções

## Safety Instructions

- Clean the probe immediately after each measurement to avoid cross contamination.
- Do not expose the appliance to temperatures over 50°C/122°F or use in ovens.

## Installation

### Battery

1. Open the battery compartment on the bottom of the appliance.
2. Remove the insulation strip and close the battery cover.

### Wall Mount Appliance

1. Clean the surface area where the appliance is to be mounted.
2. Attach the velcro pads to the mounting surface and to the back of the appliance and join together.

### Wall Mount Sensor

1. Clean the surface area where the appliance is to be mounted.
2. Attach the double-sided tape to the sensor holder and fix in place or  
Fix the sensor holder using the screw provided.

## Operation

### Temperature Measurement

1. Press the IN/OUT button to select either the sensor in the appliance (IN) or the probe (OUT) to read the temperature.
2. The correct temperature is displayed when the value remains constant.

### Units of Measurement

1. Press the red °C/°F button on the back of the appliance to alternate between Centigrade and Fahrenheit.

### Maximum/Minimum Readings

The thermometer can store and display the maximum and minimum temperature readings taken since the last reset:

1. Press the IN/OUT button to select the required temperature reading.
2. Press the MAX/MIN button. The MAX icon and the maximum temperature taken displays on the screen.
3. Press the MAX/MIN button again. The MIN icon and the minimum temperature taken displays on the screen.
4. Press the button again to resume normal operation.



**Note: To reset the memory press and hold the MAX/MIN button. A beeps sounds when the memory is reset. Always reset the memory before taking new readings to ensure accurate readings.**

## High/Low Temperature Alarm (OUT sensor only)

The thermometer can sound an alarm when a set temperature range is exceeded.

1. Press and hold the ALARM SET button. The HIGH value flashes on the display.
2. Press and hold the °C/°F button to scroll to the required HIGH temperature.
3. Press the ALARM SET button to then display the LOW temperature.
4. Press and hold the °C/°F button to scroll to the required LOW temperature.
5. Press the ALARM SET button to store the settings.



**Note: When the alarm sounds, press the ALARM SET button to turn it Off.**

## Technical Specification

Temperature range	-10 ~ 50°C/ 14 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
Temperature reading accuracy	± 1.5°C/2.7°F
Resolution	0.1° over full range
Temperature display refresh rate	10 seconds
Display size	20(h) x 47(w) mm
Battery	AAA
Probe cable length	3 metres
Thermometer dimensions (hwxwd)	52.5 x 73.5 x 18 mm
Ambient operating temperature	0-50°C / 32-122°F

## Compliance

Dispose of depleted batteries in accordance with local regulations, within the EC there are nominated disposal points for batteries.

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your your area.

HYGIPLAS parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

HYGIPLAS products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of HYGIPLAS. Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, HYGIPLAS reserve the right to change specifications without notice.

## Veiligheidstips

- Reinig altijd onmiddellijk de sensor na elk gebruik om kruislingse besmetting te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan hogere temperaturen dan 50°C/122°F en gebruik het apparaat niet in de oven.

## Installatie

### Batterij

1. Open het batterijcompartiment aan de onderzijde van het apparaat.
2. Verwijder de isolatiestroom en sluit de batterijdeksel.

### Muurmontage van het apparaat

1. Reinig het oppervlak waar u het apparaat wenst te monteren..
2. Bevestig de klittenband aan het montageoppervlak en aan de achterzijde van het apparaat en kleef het apparaat aan het desbetreffende oppervlak vast.

### Muurmontage van de sensor

1. Reinig het oppervlak waar u het apparaat wenst te monteren..
2. Plak de dubbelzijdige tape aan de sensorhouder en plak deze op zijn plaats of bevestig de sensorhouder met de meegeleverde schroef.

## Werking

### Temperatuurmeting

1. Druk op de IN/OUT-knop om ofwel de sensor van het apparaat (IN) ofwel de sensorsonde (OUT) te selecteren voor de temperatuurmeting.
2. De juiste temperatuur wordt weergegeven wanneer de waarde constant blijft.

### Meeteenheden

1. Druk op de rode °C/°F knop aan de achterzijde van het apparaat om tussen Celsius en Fahrenheit te schakelen.

### Maximale/minimale meetwaarden

De thermometer kan de maximale en minimale gemeten temperatuurwaarden sinds de laatste reset opslaan en weergeven:

1. Druk op de IN/OUT-knop om de vereiste temperatuurmeting te selecteren.
2. Druk op de MAX/MIN-knop. Het MAX-icoontje en de gemeten maximale temperatuurwaarde worden op het scherm weergegeven.
3. Druk opnieuw op de MAX/MIN-knop. Het MIN-icoontje en de gemeten minimale temperatuurwaarde worden op het scherm weergegeven.
4. Druk opnieuw op de knop om de normale werking te hervatten.



**Opmerking: druk en houd de MAX/MIN-knop ingedrukt om het geheugen te resetten. U hoort een piepgeluid wanneer het geheugen is gereset. Reset altijd het geheugen voordat u nieuwe temperatuurmetingen verricht om een nauwkeurige meting te garanderen.**

## Hoog/laag temperatuuralarm (uitsluitend bij de OUT-sensor)

De thermometer geeft een hoorbaar alarmgeluid wanneer een ingestelde temperatuurdrempel wordt overschreden.

1. Druk en houd de ALARM SET-knop ingedrukt. De HIGH-waarde knippert op het display.
2. Druk op °C/°F-knop om naar de gewenste HIGH-temperatuur te bladeren.
3. Druk op de ALARM SET-knop om de LOW-temperatuur op het display weer te geven.
4. Druk en houd de °C/°F-knop ingedrukt om naar de gewenste LOW-temperatuur te bladeren.
5. Druk op de ALARM SET-knop om de instellingen op te slaan.



**Opmerking: gaat er een alarm af, druk dan op de ALARM SET-knop om het alarm uit te zetten.**

## Technische specificaties

<b>Temperatuurbereik</b>	-10 ~ 50°C/ 14 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
<b>Temperatuurnauwkeurigheid</b>	± 1.5°C/2.7°F
<b>Resolutie</b>	0,1° over het volledige bereik
<b>Vernieuwingssnelheid temperatuuroppervlak</b>	10 seconden
<b>Displaygrootte</b>	20(h) x 47(w) mm
<b>Batterij</b>	AAA
<b>Kabellengte van de sonde</b>	3 meter
<b>Thermometerafmetingen</b>	52.5 x 73.5 x 18 mm (hxbxd)
<b>Omgevingstemperatuur</b>	0-50°C / 32-122°F

## Productconformiteit

Legge batterijen in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving als afval laten verwerken. Binnen de EG bestaan er aangewezen inleverpunten voor batterijen. Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke schade voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuvriendelijke recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.

De onderdelen van HYGIPLAS producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven. HYGIPLAS producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op andere wijze over te dragen, zonder oorspronkelijke goedkeuring van HYGIPLAS. Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt HYGIPLAS het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

## Conseils de sécurité

- Nettoyez la sonde immédiatement après chaque relevé, pour éviter la contamination croisée.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des températures supérieures à 50°C/122°F ou utilisé à l'intérieur d'un four.

## Installation

### Pile

- Ouvrez le compartiment à pile situé au bas de l'appareil.
- Retirez l'isolant et fermez le couvercle du compartiment à pile.

### Appareil à montage mural

- Nettoyez la surface à l'endroit choisi pour le montage de l'appareil.
- Attachez les patins en velcro à la surface de montage et au dos de l'appareil ; posez l'appareil sur la surface de montage.

### Sonde à montage mural

- Nettoyez la surface à l'endroit choisi pour le montage de l'appareil.
- Collez l'adhésif double face au support de capteur et posez le capteur ou fixez le support de capteur à l'aide de la vis fournie.

## Fonctionnement

### Relevé de température

- Appuyez sur le bouton IN/OUT (Interne / externe) pour relever la température à l'aide du capteur interne de l'appareil (IN) ou de la sonde (OUT).
- La température de la denrée s'affiche lorsque le relevé se stabilise.

### Unités de mesure

- Pour passer et repasser des degrés centigrades aux degrés fahrenheit, appuyez sur le bouton rouge °C/°F situé au dos de l'appareil.

### Relevés maximum / minimum

Le thermomètre est doté d'une capacité de mémorisation et d'affichage des relevés minimum et maximum effectués depuis sa dernière réinitialisation :

- Appuyez sur le bouton IN/OUT pour sélectionner le relevé de température voulu.
- Appuyez sur le bouton MAX/MIN. L'icône MAX et le relevé de température maximum s'affichent à l'écran.
- Appuyez de nouveau sur le bouton MAX/MIN. L'icône MIN et le relevé de température minimum s'affichent à l'écran.
- Appuyez de nouveau sur le bouton pour repasser au mode de fonctionnement normal.



**Remarque : pour réinitialiser la mémoire, appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton MAX/MIN. Un signal audible retentit pour indiquer que la mémoire a bien été réinitialisée. Veillez à toujours réinitialiser la mémoire avant d'effectuer de nouveaux relevés, pour garantir leur fiabilité.**

## Alarme de température élevée / trop basse (Capteur OUT (Externe) uniquement)

Le thermomètre peut émettre un signal audible en cas de dépassement d'une plage de températures prédéfinie.

- Appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton ALARM SET (Réglage de l'alarme). La valeur HIGH (Élevée) clignote sur l'affichage.
- Appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton °C/°F pour faire défiler les relevés jusqu'à la température HIGH (Élevée) requise.
- Appuyez sur le bouton ALARM SET (Réglage de l'alarme) pour, cette fois, afficher la température LOW (Basse).
- Appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton °C/°F pour faire défiler les relevés jusqu'à la température LOW (Basse) requise.
- Appuyez sur le bouton ALARM SET (Réglage de l'alarme) pour enregistrer les réglages.



**Remarque : quand l'alarme retentit, appuyez sur le bouton ALARM SET (Réglage de l'alarme) pour l'éteindre.**

## Spécifications techniques

<b>Plage de température</b>	-10 ~ 50°C/ 14 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
<b>Fiabilité des relevés de température</b>	± 1.5°C/2.7°F
<b>Résolution</b>	0,1° over full range
<b>Fréquence de rafraîchissement de l'affichage des températures</b>	10 secondes
<b>Taille de l'affichage</b>	20(h) x 47(w) mm
<b>Pile</b>	AAA
<b>Longueur du fil de sonde</b>	3 mètres
<b>Dimensions du thermomètre (haut. x larg. x prof.)</b>	52.5 x 73.5 x 18 mm
<b>Température ambiante de fonctionnement</b>	0-50°C / 32-122°F

## Conformité

Jetez les batteries usagées conformément aux réglementations locales. Au sein de l'Union européenne, il existe des points d'élimination désignés pour les piles.

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.

Les pièces HYGIPLAS ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits HYGIPLAS ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans autorisation préalable. Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, HYGIPLAS se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

## Sicherheitshinweise

- Die Sonde nach jeder Messung sofort reinigen, um eine Verunreinigung durch andere Stoffe zu vermeiden.
- Das Gerät nicht Temperaturen über 50°C aussetzen und es nicht in Öfen verwenden.

## Montage

### Batterie

- Das Batteriefach an der Geräteunterseite öffnen.
- Den Isolierstreifen entfernen und das Batteriefach schließen.

### Wandmontage des Thermometers

- Die Oberfläche der Stelle reinigen, an der das Thermometer angebracht werden soll.
- Die Klettbänder an der Wand und Rückseite des Thermometers befestigen und das Thermometer andrücken.

### Wandmontage des Sensors

- Die Oberfläche der Stelle reinigen, an der das Thermometer angebracht werden soll.
- Das doppelseitige Kleband an der Sensorhalterung befestigen und Sensor an der gewünschten Stelle an die Wand drücken oder die Sensorhalterung mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.

## Betrieb

### Temperaturmessung

- Die IN-/OUT-Taste drücken, um für die Temperaturmessung entweder den Sensor im Gerät (IN) oder die Sonde (OUT) zu wählen.
- Die korrekte Temperatur wird angezeigt, wenn sich der Wert nicht mehr ändert.

### Messeinheiten

- Mit dem Knopf "°C/°F" auf der Geräterückseite können Sie zwischen Grad Celsius und Grad Fahrenheit wechseln.

### Höchst-/Tiefsttemperatur

Das Thermometer kann die seit dem letzten Reset gemessenen Höchst- und Tiefsttemperaturen speichern und anzeigen:

- Zur Wahl des benötigten Messwerts drücken Sie die Taste IN/OUT.
- MAX/MIN drücken. Das MAX-Symbol und die gemessene Höchsttemperatur werden angezeigt.
- MAX/MIN erneut drücken. Das MIN-Symbol und die gemessene Tiefsttemperatur werden angezeigt.
- Durch erneutes Drücken der Taste kehrt das Thermometer zum normalen Betriebsmodus zurück.



**Hinweis: Um den Speicher zurückzusetzen, die Taste MAX/MIN gedrückt halten. Sobald der Speicher zurückgesetzt ist, ertönt ein Piepton. Stets den Speicher zurücksetzen, bevor neue Temperaturen gemessen werden. Nur so können präzise Temperaturwerte gewährleistet werden.**

## Alarm bei zu hoher / zu tiefer Temperatur (nur OUT-Sensor)

Wenn ein festgelegter Temperaturbereich über- oder unterschritten wird, kann ein akustischer Alarm ausgelöst werden.

- Die ALARM-EINSTELL-Taste gedrückt halten. Der HOCH-Temperaturwert blinkt auf dem Display.
- Um die benötigte HOCH-Temperatur zu wählen, die °C/°F-Taste gedrückt halten.
- Die ALARM-EINSTELL-Taste drücken, um dann die NIEDRIG-Temperatur aufzurufen.
- Um die benötigte NIEDRIG-Temperatur zu wählen, die °C/°F-Taste gedrückt halten, bis die Temperatur markiert ist.
- Zum Speichern der Einstellungen die ALARM-EINSTELL-Taste drücken.



**Hinweis: Bei Ertönen des Alarms die ALARM EINSTELL-Taste drücken, um den Alarm auszuschalten.**

## Technische Spezifikationen

<b>Temperaturbereich</b>	-10 ~ 50°C/ 14 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
<b>Temperatur-Ablesetoleranz</b>	± 1.5°C/2.7°F
<b>Auflösung</b>	0,1° über dem vollen Bereich
<b>Auffrischungsrate der Temperaturanzeige</b>	10 Sekunden
<b>Anzeigegröße</b>	20(h) x 47(w) mm
<b>Batterie</b>	AAA
<b>Kabellänge der Sonde</b>	3 m
<b>Thermometer dimensions (hwxwx)</b>	52.5 x 73.5 x 18 mm
<b>Ambient operating temperature</b>	0-50°C / 32-122°F

## Konformität

Leere Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften entfernen. In EU-Ländern gibt es ausgewiesene Stellen zur Batterieentsorgung.  
Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständigen Behörde.

Alle HYGIPLAS-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.

HYGIPLAS-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:



Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von HYGIPLAS weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. HYGIPLAS behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

## Suggerimenti per la sicurezza

- Pulire la sonda immediatamente dopo ogni misurazione per impedire contaminazioni.
- Non esporre l'apparecchio a temperature superiori a 50°C/122°F e non utilizzare nel forno.

## Installazione

### Batteria

1. Aprire il vano batteria sul fondo dell'apparecchio.
2. Rimuovere la striscia isolante e chiudere il coperchio delle batterie.

### Apparecchio con montaggio a parete

1. Pulire la superficie su cui l'apparecchio deve essere montato.
2. Fissare i tamponi di velcro sulla superficie di montaggio e sul retro dell'apparecchio quindi unire le due parti.

### Sensore con montaggio a parete

1. Pulire la superficie su cui l'apparecchio deve essere montato.
2. Fissare il nastro biadesivo al portasensore e fissare in posizione oppure fissare il portasensore utilizzando la vite fornita.

## Funzionamento

### Misurazione della temperatura

1. Premere il tasto IN/OUT per selezionare il sensore dell'apparecchio (IN) o la sonda (OUT) per misurare la temperatura.
2. La temperatura corretta viene visualizzata quando il valore rimane costante.

### Unità di misura

1. Premere il tasto rosso °C/°F sul retro dell'apparecchio per alternare gradi centigradi e gradi Fahrenheit.

### Letture massima/minima

Il termometro può memorizzare e visualizzare la lettura massima e minima rilevata a partire dall'ultima reimpostazione:

1. Premere il tasto IN/OUT per selezionare la lettura della temperatura rilevata.
2. Premere il tasto MIN/MAX. L'icona MAX e la temperatura massima rilevata vengono visualizzate sul display.
3. Premere di nuovo il tasto MIN/MAX. L'icona MIN e la temperatura minima rilevata vengono visualizzate sul display.
4. Premere di nuovo il tasto per ritornare alla normale modalità di funzionamento del termometro.



**Nota: per reimpostare la memoria, mantenere premuto il tasto MAX/MIN. Quando la memoria è reimpostata viene emesso un segnale acustico. Per ottenere una lettura precisa, assicurarsi di reimpostare sempre la memoria prima di ogni misurazione.**

## Allarme di alta/bassa temperatura (solo sensore OUT)

Il termometro può emettere un segnale acustico quando viene superata una determinata temperatura impostata.

1. Premere senza rilasciare il tasto ALARM SET (imposta allarme). Il valore HIGH (alto) lampeggia sul display.
2. Premere senza rilasciare il tasto °C/°F per scorrere la temperatura HIGH richiesta.
3. Premere il tasto ALARM SET per visualizzare la temperatura LOW (bassa).
4. Premere senza rilasciare il tasto °C/°F per scorrere la temperatura LOW richiesta.
5. Premere il tasto ALARM SET per memorizzare le impostazioni.



**Nota: quando suona l'allarme suona, premere il tasto ALARM SET per spegnerlo.**

## Specifiche tecniche

<b>Intervallo di temperatura</b>	-10 ~ 50°C/ 32 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
<b>Precisione di lettura temperatura</b>	± 1.5°C/2.7°F
<b>Risoluzione</b>	0,1°C a intervallo completo
<b>Velocità di aggiornamento del display temperatura</b>	10 secondi
<b>Dimensioni del display</b>	20(h) x 47(w) mm
<b>Batteria</b>	AAA
<b>Lunghezza cavo sonda</b>	3 metri
<b>Dimensioni del termometro (H x L x P)</b>	52.5 x 73.5 x 18 mm
<b>Temperatura di esercizio</b>	0-50°C/ 32-122°F

## Conformità

Eliminare le batterie scariche in base alle normative locali, nei Paesi della Comunità Europea esistono punti di smaltimento specifici per le batterie. Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.

I componenti HYGIPLAS sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti HYGIPLAS sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di HYGIPLAS. Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia HYGIPLAS si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

## Consejos de Seguridad

- Limpie la sonda inmediatamente después de cada medición para evitar la contaminación cruzada.
- No exponga el aparato a temperaturas por encima de 50° C/122° F ni lo utilice en hornos.

## Instalación

### Pila

1. Abra el compartimiento de la pila en la parte trasera del aparato.
2. Retirar la tira de aislamiento y cerrar la tapa de la batería.

### Montaje en Pared del Dispositivo

1. Limpie la superficie donde se va a montar el dispositivo.
2. Pegue las almohadillas de velcro a la superficie de montaje y a la parte posterior del dispositivo y únalas.

### Montaje en Pared del Sensor

1. Limpie la superficie donde se va a montar el dispositivo.
2. Pegue cinta adhesiva de doble cara en el soporte del sensor y fíjelo en su posición o bien Fije el soporte del sensor utilizando el tornillo proporcionado.

## Funcionamiento

### Medición de la temperatura

1. Pulse el botón IN/OUT para seleccionar el sensor del dispositivo (IN) o la sonda (OUT) para realizar la lectura de la temperatura.
2. La temperatura correcta se mostrará cuando el valor permanezca constante.

### Unidades de Medida

1. Pulse el botón rojo °C/°F en la parte posterior del dispositivo para alternar entre grados Centígrados y Fahrenheit.

### Lecturas Máximas/Mínimas

El termómetro puede almacenar y mostrar las lecturas de temperaturas máximas y mínimas tomadas desde la última vez que se restableció:

1. Pulse el botón IN/OUT para seleccionar la lectura de temperatura necesaria.
2. Pulse el botón MAX/MIN. El icono MAX y la temperatura máxima tomada se mostrarán en la pantalla.
3. Pulse el botón MAX/MIN de nuevo. El icono MIN y la temperatura mínima tomada se mostrarán en la pantalla.
4. Pulse el botón otra vez para volver al funcionamiento normal.



**Nota: Para restablecer la memoria pulse y mantenga pulsado el botón MAX/MIN. Sonará un pitido cuando la memoria haya sido restablecida. Restablezca siempre la memoria antes de tomar nuevas lecturas para garantizar unas lecturas precisas.**

## Alarma de Temperatura Alta/Baja (OUT sólo sensor)

El termómetro podrá emitir una alarma cuando se exceda el rango de temperaturas establecidas.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón ALARM SET. El valor HIGH (alto) se muestra parpadeando en la pantalla.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón °C/°F para desplazarse hasta la temperatura HIGH necesaria.
3. Pulse el botón ALARM SET para mostrar la temperatura baja LOW.
4. Pulse y mantenga pulsado el botón °C/°F para desplazarse hasta la temperatura LOW necesaria.
5. Pulse el botón ALARM SET y se guardará su configuración.



**Nota: Cuando suene la alarma, pulse el botón ALARM SET para apagarla.**

## Especificaciones Técnicas

<b>Rango de temperatura</b>	-10 ~ 50°C/ 32 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
<b>Precisión de lectura de la temperatura</b>	± 1.5°C/2.7°F
<b>Resolución</b>	0,1° C en todo el rango
<b>Ritmo de renovación visualización de temperatura</b>	10 segundos
<b>Tamaño del visualizador</b>	20(h) x 47(w) mm
<b>Pila</b>	AAA
<b>Longitud del cable de la sonda</b>	3 metros
<b>Dimensiones del termómetro (alxanxp)</b>	52.5 x 73.5 x 18 mm
<b>Temperatura ambiente de funcionamiento</b>	0-50°C / 32-122°F

## Cumplimiento

Deschê las pilas agotadas de acuerdo con la legislación local, en la CE existen puntos designados para la disposición de pilas.

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el p ducto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.

Las piezas HYGIPLAS han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos HYGIPLAS han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de HYGIPLAS.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, HYGIPLAS se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

## Conselhos de segurança

- Limpe o sensor imediatamente após cada medição para evitar contaminação cruzada.
- Não exponha o aparelho a temperaturas superiores a 50°C/122°F e não o use em fornos.

## Instalação

### Pilhas

1. Abra o compartimento da bateria localizado debaixo do aparelho.
2. Retire a faixa de isolamento e feche a tampa das pilhas.

### Montagem do Aparelho na Parede

1. Limpe a área da superfície onde o aparelho vai ser montado.
2. Fixe as almofadas de velcro na superfície para montagem e na parte de trás do aparelho e junte-as.

### Montagem do Sensor na Parede

1. Limpe a área da superfície onde o aparelho vai ser montado.
2. Cole a fita adesiva de dupla face no suporte do sensor e fixe-o na sua posição ou fixe o suporte do sensor, utilizando o parafuso fornecido.

## Funcionamento

### Medição da Temperatura

1. Carregue no botão IN/OUT (Interno/Externo) para seleccionar o sensor no aparelho (IN) ou a sonda (OUT) para ler a temperatura.
2. A temperatura correcta é exibida quando o valor se mantiver constante.

### Unidades de medição

1. Carregue no botão vermelho °C/°F, na parte de trás do aparelho, para alternar entre graus Centígrados e Fahrenheit.

### Leituras Máximas/Mínimas

O termómetro pode memorizar e apresentar a leitura mínima e a máxima obtidas desde o último reinício.

1. Carregue no botão IN/OUT para seleccionar a leitura de temperatura pretendida.
2. Carregue no botão MAX/MIN. O ícone MAX e a temperatura máxima obtida são exibidos no visor.
3. Carregue no botão MAX/MIN novamente. O ícone MIN e a temperatura mínima obtida são exibidos no visor.
4. Carregue no botão novamente para retomar o funcionamento normal.



**Nota: Para reiniciar a memória, carregue e mantenha premido o botão MAX/MIN. É emitido um sinal sonoro quando a memória é reiniciada. Reinicie sempre a memória antes de proceder a novas leituras para assegurar leituras exactas.**

## Alarme de Alta/Baixa Temperatura (Apenas sensor externo - OUT)

O termómetro pode emitir um alarme quando for excedida a amplitude da temperatura.

1. Prima e mantenha premido o botão ALARM SET (Regular Alarme). O valor HIGH (Alto) pisca no visor.
2. Carregue e mantenha premido o botão °C/°F para se deslocar para a temperatura HIGH (Alta) pretendida.
3. De seguida, carregue no botão ALARM SET para exibir a temperatura LOW (Baixa).
4. Carregue e mantenha premido o botão °C/°F para se deslocar para a temperatura LOW (Baixa) pretendida.
5. Carregue no botão ALARM SET para memorizar as definições.



**Nota: Quando o alarme tocar, carregue no botão ALARM SET para o desligar.**

## Especificações técnicas

<b>Amplitude da temperatura</b>	-10 ~ 50°C/ 32 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
<b>Medição de temperatura de precisão</b>	± 1.5°C/2.7°F
<b>Resolução</b>	0,1°C acima da amplitude total
<b>Velocidade de actualização do visor de temperatura</b>	10 segundos
<b>Tamanho do visor</b>	20(h) x 47(w) mm
<b>Pilhas</b>	AAA
<b>Comprimento do cabo do sensor</b>	3 metros
<b>Dimensões do termómetro (axlpx)</b>	52.5 x 73.5 x 18 mm
<b>Temperatura ambiente de funcionamento</b>	0-50°C / 32-122°F

## Conformidade

A eliminação de pilhas gastas deve ser efectuada em conformidade com os regulamentos locais, na EU existem pontos de eliminação designados para a colocação de pilhas. O logótipo WEEE neste produto ou a sua documentação indicam que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Para ajudar a prevenir possíveis danos para a saúde humana e/ou ambiente, o produto deve ser eliminado de acordo com um processo de reciclagem aprovado e seguro para o ambiente. Para mais informação sobre como eliminar este produto correctamente, contacte o fornecedor do mesmo ou as autoridades locais responsáveis pela eliminação de desperdícios na sua área.

As componentes HYGIPLAS foram submetidas a testes rigorosos a fim de cumprirem as normas e especificações legais determinadas pelas autoridades internacionais, independentes e nacionais. Os produtos HYGIPLAS foram aprovados e trazem o seguinte símbolo:



Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução electrónica ou mecânica, ou por qualquer outro meio copiar, guardar em meios digitais ou transmitir a terceiros estas instruções, seja parcialmente ou na sua totalidade, sem a autorização prévia de HYGIPLAS.

Nós nos esforçamos para que no dia de publicação deste manual todos os pormenores sejam correctos, no entanto, a HYGIPLAS tem o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.



# DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •  
• Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp: • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento	Model • Modèlle • Modell • Modelki • Modelo • Malli F343
Digital Fridge Freezer Thermometer	
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del Consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho	Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC EN 61326-1  Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU
Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante	Hygijlas

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus  
ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.  
El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s)

Date • Data • Date • Datum • Data •

Foiche • Data

Signature • Handtekening • Signature

• Unterzeichnet/ Firma • Firma •

Assinatura

Full Name • Volledige naam • Nom et

prénom • Vollständiger Name • Nome

completo • Nombre completo • Nome

por extenso

Position • Functie • Fonction • Position

• Qualifica • Posición • Função


Producer Address • Adres fabrikant •

Adresse du producteur • Anschrift des

Herstellers • Indirizzo del produttore •

Di região del fabricante • Morada do

fabricante

7th January 2021		
Decalified by:  ASHLEY HOOPER	Decalified by:  EOGHAN DONNELLAN	Decalified by:  JOSIE HOLT
Ashley Hooper	Eoghan Donnellan	Josie Holt
Technical & Quality Manager	Commercial Manager/ Importer	Commercial Manager/ Responsible Supplier
Fourth Way, Avenmouth, Bristol, BS11 8TB United Kingdom	42 North Point Business Park New Mallow Road Cork Ireland	15 Bagdally Road, Campbelltown NSW 2560





UK	0845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
ES	901-100 133
PT	vendas@nisbets.pt
AU	1300 225 960



